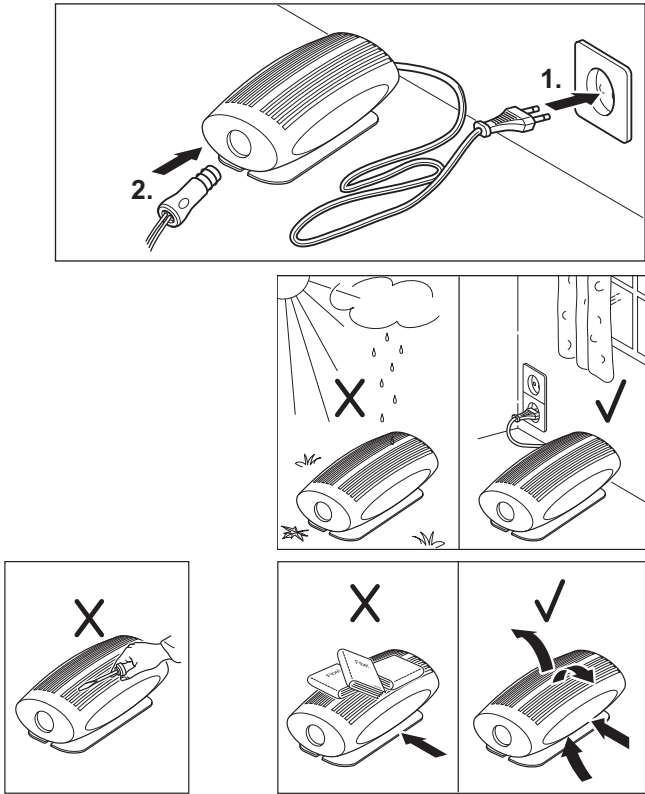
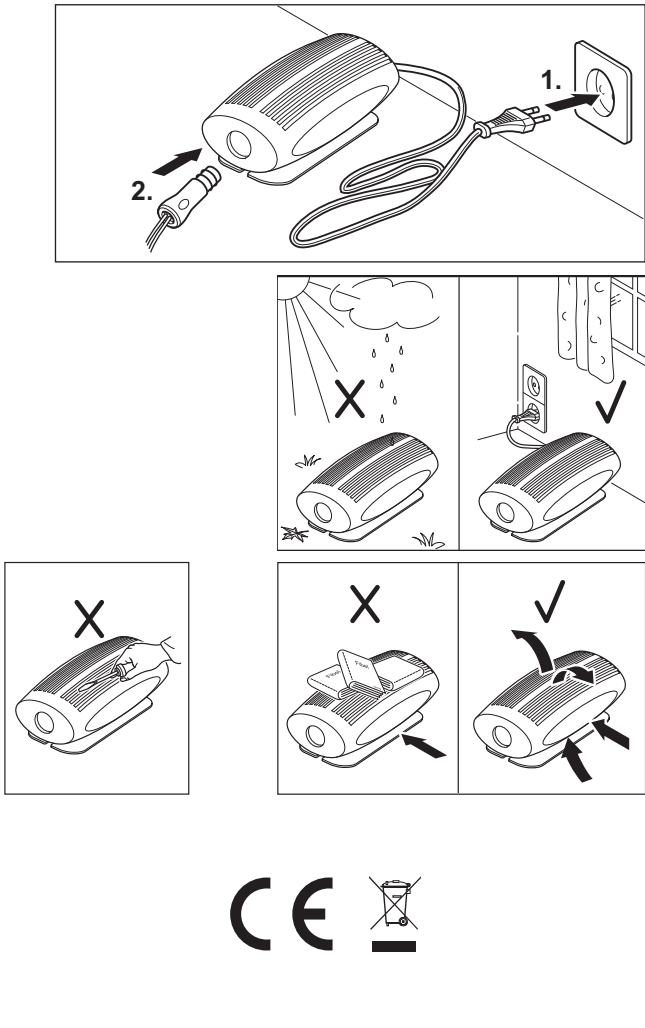




RU Инструкция по эксплуатации

Данный прибор пригоден в качестве блока питания для термоэлектрических холодильников и других приборов с рабочим напряжением 12 В постоянного тока и максимальной потребляемой мощностью 60 Вт.

Прибор не подходит для компрессорных холодильников!

Указания по технике безопасности

- Электроприборы не являются детскими игрушками! Поэтому всегда храните и используйте прибор в недоступном для детей месте.
- Сравните значения напряжения, указанные на заводской табличке, с характеристиками имеющегося источника питания.
- Перед эксплуатацией прибора убедитесь в том, что соединительный кабель не имеет повреждений.
- Не эксплуатируйте прибор вблизи открытого огня или других источников тепла (радиаторов отопления, сильных солнечных лучей, газовых печей и т. п.).
- Не погружайте прибор в воду.
- Предохраняйте прибор и кабели от действия жары и влаги (например, дождя).
- Следите за тем, чтобы не перекрывались вентиляционные прорези.
- Сетевая розетка должна находиться вблизи прибора; должен обеспечиваться легкий доступ к соединению.
- Для выключения прибора следует вытянуть вилку из розетки.
- В случае повреждения внешнего гибкого кабеля данного прибора он - во избежание опасностей - должен быть заменен изготовителем, его сервисным центром или имеющим соответствующую квалификацию специалистом.

- Внимание! Опасность возникновения пожара! Штекер 12 В потребителя должен быть прочно вставлен в гнездо 12 В сетевого адаптера!

Утилизация

По возможности, выкидывайте упаковочный материал в мусор, подлежащий вторичной переработке.

Если Вы окончательно выводите прибор из эксплуатации, то получите информацию в ближайшем центре по вторичной переработке или в торговой сети о соответствующих предписаниях по утилизации.

Технические данные

	Y50
Входное напряжение:	220–240 В, 50/60 Гц
Потребляемый ток:	0,6 А
Выходное напряжение:	12 В =
Долговременная допустимая нагрузка:	5 А
Выходная мощность:	60 Вт

PL Instrukcja obsługi

To urządzenie jest przeznaczone do przenośnych lodówek termoelektrycznych i innych urządzeń o napięciu roboczym 12 volt = z maksymalnym poborem mocy 60 wat.

Urządzenia nie można stosować do przenośnych lodówek ze sprężarką!

Zasady bezpieczeństwa

- Urządzenia elektryczne nie są zabawkami dla dzieci! Urządzenie należy stosować i przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Należy porównać dane dotyczące napięcia na tabliczce znamionowej z dostępnym źródłem zasilania.
- Przed włączeniem urządzenia należy się upewnić, czy przewód przyłączeniowy nie jest uszkodzony.
- Zabronione jest używanie urządzenia w pobliżu otwartego ognia oraz innych źródeł ciepła (ogrzewanie, silne promieniowanie słoneczne, piec gazowy itp.).
- Nigdy nie należy zanurzać urządzenia w wodzie.
- Należy chronić urządzenie i przewody przed gorącym i wilgocią (np. deszczem).
- Należy uważać, aby nie zakryć otworu wentylacyjnego.
- Gniazdo sieciowe musi zostać zainstalowane w pobliżu urządzenia i musi być zapewniony łatwy dostęp do podłączenia.
- Aby wyłączyć urządzenie, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Gdy zewnętrzny, elastyczny przewód urządzenia ulegnie uszkodzeniu, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.

- Uwaga! Niebezpieczeństwo pożaru! Wtyczka 12-voltowa odbiornika musi być mocno włożona do 12-voltowego gniazda zasilacza sieciowego!

Utylizacja

Opakowanie należy wyrzucić do odpowiedniego pojemnika na śmieci do recyklingu.

Jeśli urządzenie nie będzie już dalej eksploatowane, w najbliższym zakładzie recyklingu lub w specjalistycznym sklepie należy uzyskać informację o obowiązujących przepisów dotyczących utylizacji.

Dane techniczne

	Y50
Napięcie wejściowe:	220–240 Volt, 50 Hz
Pobór prądu:	0,6 A
Napięcie wyjściowe:	12 Volt =
Stałe obciążenie:	5 A
Moc wyjściowa:	60 wat

CS Návod k obsluze

Tento přístroj je vhodný jako síťový zdroj pro termoelektrické chladicí boxy a jiné přístroje s provozním napětím 12 V = s maximálním příkonem 60 W.

Přístroj se nehodí pro kompresorové chladicí boxy!

Bezpečnostní pokyny

- Elektrické přístroje nejsou hračky pro děti! Uchovávejte a používejte přístroj vždy mimo dosah dětí.
- Srovnajte údaje o napětí na typovém štítku s hodnotami stávajícího zásobování elektřinou.
- Před uvedením přístroje do provozu musí být zaručeno, že je přípojovací kabel nepoškozen.
- Přístroj nikdy neprovazujte v blízkosti nechráněného plamene nebo jiných zdrojů tepla (vytápění, intenzivní osvětlení sluncem, plynová kamna atd.).
- Přístroj nikdy neponořujte do vody.
- Chraňte přístroj a kabely před účinky horka a mokra (např. deště).
- Dbejte na to, aby nebyly nikdy zakryty větrací otvory.
- Síťová zásuvka musí být instalována v blízkosti přístroje a musí být snadno přístupná.
- Přístroj vypnete odpojením přístroje od sítě.
- Pokud je externí flexibilní kabel tohoto přístroje poškozen, musí být vyměněn výrobcem, zákaznickým servisem nebo odborníkem s příslušnou kvalifikací tak, aby nedošlo ke vzniku nebezpečí.

- Pozor, nebezpečí požáru! Zástrčka 12 V spotřebiče musí být bezpečně a pevně zasunuta do zdíčky 12 V síťového adaptéru!

Likvidace odpadů

Obalový materiál likvidujte v odpadu určeném k recyklaci.

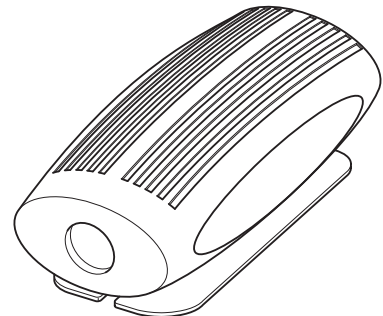
Jakmile výrobek zcela vyřadíte z provozu, informujte se v příslušných recyklačních centrech nebo u specializovaného prodejce o příslušných předpisech o likvidaci odpadu.

Technické údaje

	Y50
Vstupní napětí:	220–240 V, 50/60 Hz
Příkon proudu:	0,6 A
Výstupní napětí:	12 V =
Trvalá zatížitelnost:	5 A
Výstupní výkon:	60 W

MOBICOOL Y50

Our Name is our Mission



RU	Сетевой адаптер Инструкция по эксплуатации
PL	Zasilacza sieciowego Instrukcja obsługi
CS	Sít'ový adaptér Návod k obsluze
HU	Hálózati adapter Használati utasítás
HR	Mrežni adapter Upute za uporabu
SK	Sieťového adaptéra Návod na obsluhu
TR	Şebeke adaptörünün Kullanma Kilavuzu
SL	Omrežni adapter Navodilo za uporabo
RO	Adaptorului de rețea Manual de utilizare
BG	мрежов адаптор Инструкция за експлоатация

HU Használati utasítás

Ez a készülék hálózati részként 12-Volt= üzemi feszültséggel és max. 60 Watt teljesítményfelvétellel rendelkező termoelektromos hűtőládák és más gépek számára alkalmas.

A készülék nem alkalmas kompresszoros hűtőládákhoz!

Biztonsági tudnivalók

- Az elektromos készülék nem gyerekjáték! Úgy tárolja és használja a készüléket, hogy gyerekek ne férhessenek hozzá.
- Hasonlítsa össze a típus táblán található feszültség adatokat a rendelkezésre álló energiaellátással.
- Bizonyosodjon meg a készülék üzemeltetése előtt arról, hogy nem sérült a csatlakozó kábel.
- Ne használja a készüléket nyílt láng vagy más hőforrás közelében (fűtés, erős napsugárzás, gázkályha stb.).
- Soha ne merítse vízbe a készüléket.
- Védje a készüléket és a kábeleket a hőtől és a nedvességtől (pl. esőtől).
- Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások ne legyenek lefedve.
- A hálózati csatlakozó aljzat a készülék közelében legyen felszerelve, és a csatlakozódugó legyen könnyen hozzáférhető.
- A készüléket úgy kapcsolhatja ki, hogy kihúzza a csatlakozódugót a hálózati aljzatról.
- Ha a készülék külső rugalmas kábele megsérül, akkor azt – a veszély elkerülése érdekében – a gyártóval, a vevőszolgálattal vagy egy hasonlóan képzett szakemberrel kell kicseréltetni.

- Vigyázat, tűzveszély! A fogyasztó 12 voltos dugaszának szilárdan kell elhelyezkednie a hálózati adapter 12 voltos hüvelyében!

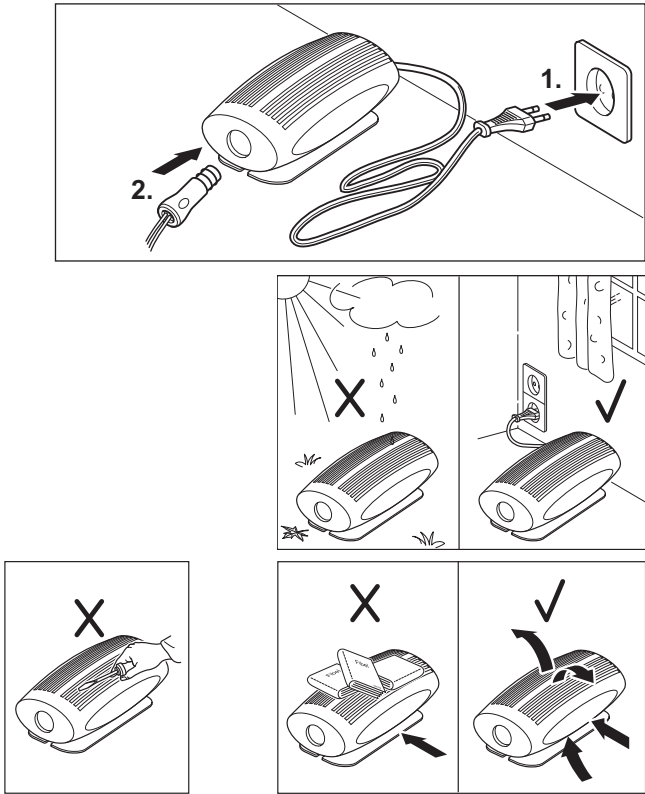
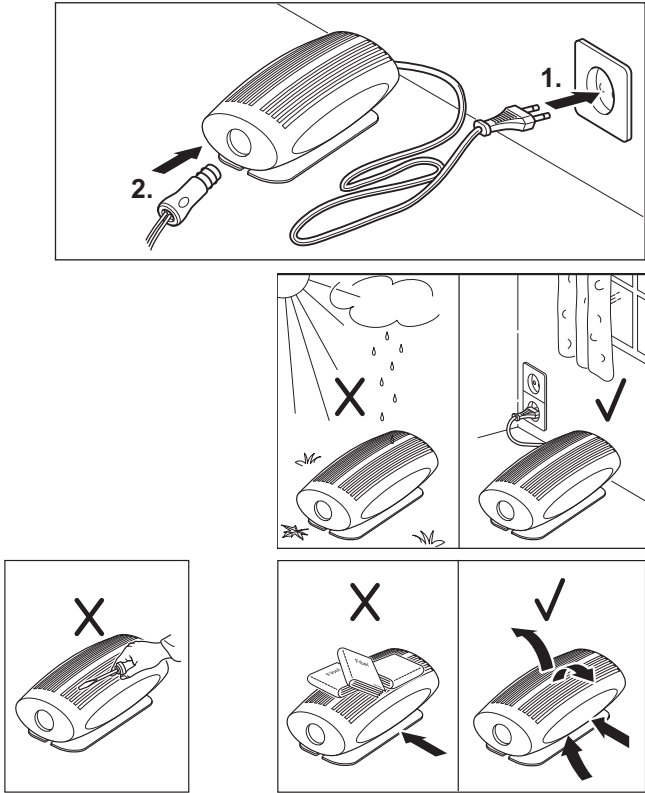
Ártalmatlanítás

A csomagolóanyagot lehetőleg a megfelelő újrahasznosítható hulladék közé tegye.

Ha a terméket véglegesen kivonja a forgalomból, kérjük, tájékozzon a legközelebbi hulladékártalmatlanító központnál vagy a szakkereskedőjénél az idevonatkozó ártalmatlanítási előírásokkal kapcsolatosan.

Műszaki adatok

	Y50
Bemenő feszültség:	220–240 Volt, 50/60 Hz
Aramfelvétel:	0,6 A
Kimenő feszültség:	12 Volt =
Tartós terhelhetőség:	5 A
Kimenő teljesítmény:	60 Watt



HR Upute za uporabu

Uređaj je prikladan kao mrežni dio za termoelektrične rashladne kutije i ostale uređaj s 12 V === radnim naponom i maksimalnom potrošnjom snage od 60 W.

Uređaj nije prikladan za rashladne kutije s kompresorom!

Sigurnosne napomene

- Električni uređaji nisu igračke za djecu!** Stavljajte i koristite uređaj uvijek izvan dohvata djece.
- Usporedite podatke o naponu s tipske pločice s podacima postojeće mreže za opskrbu električnom energijom.
- Uvjerite se prije stavljanja uređaja u pogon, da je priključni kabel neoštećen.
- Ne koristite uređaj u blizinu otvorene vatre ili drugih izvora topline (grijače tijelo, snažna toplina sunca, plinska peć, itd.).
- Nikada ne uranjajte uređaj u vodu.
- Zaštite uređaj i kabel od topline i vlage (npr. kiše).
- Obratite pozornost, da ventilacijski otvori ne budu pokriveni.
- Mrežna utičnica mora biti u blizini uređaja i priključenje mora biti lako dostupno.
- Kako bi se uređaj isključio, odvojite uređaj od mrežnog napajanja.
- Ako je eksterni fleksibilni kabel ovog uređaja oštećen, mora biti zamijenjen od strane proizvođača ili njegove servisne službe ili odgovarajuće stručno obučene osobe, kako bi se izbjegle moguće opasnosti.

- Pozor - opasnost od požara!
12 V utikač potrošača mora biti čvrsto utaknut u 12 V utičnicu mrežnog adaptera!

Zbrinjavanje otpada

Ambalažu po mogućnosti zbrinite na odgovarajući način, uklonite u odgovarajući otpad.

Ukoliko vaš uređaj nije više za uporabu i želite ga baciti, informirajte se u najbližem reciklažnom dvorištu ili kod vašeg stručnog trgovca o načinu odgovarajućeg, ekološkog zbrinjavanja takvog otpada.

Tehnički podaci

	Y50
Ulazni napon:	220–240 V, 50/60 Hz
Potrošnja struje:	0,6 A
Izlazni napon:	12 V ===
Trajna opteretivost:	5 A
Izlazna snaga:	60 W

SK Návod na obsluhu

Tento prístroj je vhodný pre termoelektrické chladiace boxy a iné prístroje prevádzkované s prevádzkovým napätím 12 V === s maximálnym príkonom 60 W.

Prístroj nie je vhodný pre chladiace boxy s kompresorom!

Bezpečnostné pokyny

- Elektrické prístroje nie sú hračkou pre deti!** Prístroj uschovajte a používajte vždy mimo dosahu detí.
- Porovnajte údaje o napätí na výrobnom štítku s existujúcim zdrojom napätia.
- Pred prevádzkou prístroja sa uistite, že je prípojný kábel nepoškodený.
- Prístroj neprevádzkujte v blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla (kúrenie, silné slnečné žiarenie, plynové pece atď.).
- Prístroj nikdy neponorte do vody.
- Chráňte prístroj a káble pred vysokými teplotami a mokrom (napr. dažďom).
- Dbajte na to, aby vetracie otvory neboli zakryté.
- Sieťová zásuvka musí byť nainštalovaná v blízkosti prístroja a spojenie musí byť ľahko prístupné.
- Keď chcete prístroj vypnúť, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Keď je externý flexibilný kábel tohto prístroja poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis alebo odborník s príslušnou kvalifikáciou, aby sa predišlo ohrozeniam.

- Pozor, nebezpečenstvo požiaru!
12V zástrčka spotrebiča musí byť pevne zasunutá v 12V zásuvke sieťového adaptéra!

Likvidácia

Obalový materiál podľa možnosti odovzdajte do príslušného odpadu na recykláciu.

Keď prístroj definitívne vyradíte z prevádzky, informujte sa v najbližšom recyklačnom streisku alebo u vášho špecializovaného predajcu o príslušných predpisoch týkajúcich sa likvidácie.

Technické údaje

	Y50
Vstupné napätie:	220–240 V, 50 Hz
Odber prúdu:	0,6 A
Výstupné napätie:	12 V ===
Trvalá zaťažiteľnosť:	5 A
Výstupný výkon:	60 W

RO Manual de utilizare

Acest aparat este adecvat pentru boxe de răcire termoelectrice și alte aparate cu tensiunea de lucru de 12 Volți cu puterea consumată maximă de 60 Wați.

Aparatul nu este adecvat pentru boxe de răcire cu compresor!

Indicații de securitate

- Aparatele electrice nu reprezintă jucării pentru copii!** Păstrați și folosiți aparatul în permanență în afara sferei accesibile copiilor.
- Comparați indicația tensiunii de pe plăcuța de fabricație cu cele ale furnizorului de energie existent.
- Înainte de exploatarea aparatului, verificați starea nedeteriorată a cablului de conexiune.
- Nu exploatați aparatul în apropierea surselor deschise de flăcări sau a altor surse de căldură (sisteme de încălzire, radiație solară puternică, cuptoare pe gaz etc.).
- Nu imersați niciodată aparatul în apă.
- Protejați aparatul și cablurile împotriva căldurii și umidității (de ex. ploaie).
- Aveți în vedere ca fantele de ventilație să nu fie acoperite.
- Priza de rețea trebuie să fie instalată în apropierea aparatului, iar conexiunea trebuie să fie ușor accesibilă.
- Pentru a deconecta aparatul, fișa de rețea se va scoate din priză.
- În cazul în care cablul flexibil extern al acestui aparat este deteriorat, el trebuie să fie înlocuit de producător sau de serviciul pentru clienți sau de un specialist cu pregătire corespunzătoare, pentru a evita pericolul.

- Atenție! Pericol de incendiu!
Fișa de 12 Volți a consumatorului trebuie să fie bine fixată în mufa de 12 Volți a adaptorului de rețea!

Eliminarea ca deșeu

Depuneți materialul de ambalare pe cât posibil în containerele corespunzătoare de reciclare.

Dacă scoateți aparatul definitiv din funcțiune, vă rugăm să vă informați la cel mai apropiat centru de reciclare sau la reprezentantul dumneavoastră comercial asupra prescripțiilor aplicabile de eliminare a deșeurilor.

Date tehnice

	Y50
Tensiunea de intrare:	220–240 Volți, 50 Hz
Curentul absorbit:	0,6 A
Tensiunea de ieșire:	12 Volți ===
Curentul maxim permanent:	5 A
Puterea de ieșire:	60 Wați

TR Kullanma Kılavuzu

Bu cihaz 12 Volt === işletme geriliminde ve maksimum güç tüketimi 60 Watt olan termo elektrik soğutma kutuları ile diğer cihazlarda çebeke adaptörü olarak kullanmaya uygundur.

Bu cihaz kompresörlü soğutma kutuları için uygun değildir!

Güvenlik Uyarıları

- Elektronik cihazlar çocuk oyuncacı değildir!** Bu cihazı daima çocuklardan uzak bir yerde saklayın ve kullanın.
- Tip etiketi üzerindeki gerilim bilgilerini mevcut enerji dağıtım kurumunun bilgileri ile karşılaştırın.
- Cihazı çalıştırmadan önce bağlantı kablosunda hasar olmadığından emin olun.
- Cihazı açık ateş veya diğer ısı kaynaklarının (kalorifer, kuvvetli güneş ışınları, gaz fırını vb.) yakınında çalıştırmayınız.
- Cihazı kesinlikle suya batırmayınız.
- Cihazı ve kabloları ısıya ve neme (ör. yağmur) karşı koruyunuz.
- Havalandırma deliklerinin üzerlerinin örtülü olmadığından emin olunuz.
- Şebeke prizi cihazının yakınında bulunmalı ve bağlantıya kolayca erişilebilmelidir.
- Cihazı kapatmak için şebeke fişi prizden çekilmelidir.
- Bu cihazın harici esnek bağlantı kablosunda hasar varsa, tehlike oluşmaması için üretici, yetkili servisi veya başka bir usta kişi tarafından değiştirilmelidir.

- Dikkat yangın tehlikesi!
Tüketicinin 12 V fişi şebeke adaptörünün 12 Volt soketine tam oturmalıdır!

Atık Toplama

Ambalaj malzemesini mümkünse ilgili geri dönüşüm atık sistemine kazandırın.

Cihaz servis ömrü tamamlandığında, hurdaya çıkartmak için en yakın geri dönüşüm merkezinden bilgi alın veya uzman satıcınızın ilgili atık bertaraf talimatlarını isteyin.

Teknik Bilgiler

	Y50
Giriş gerilimi:	220–240 Volt, 50 Hz
Akım tüketimi:	0,6 A
Çıkış gerilimi:	12 Volt ===
Sürekli yüklenbilirlik:	5 A
Çıkış gücü:	60 Watt

BG Инструкция за експлоатация

Този уред е подходящ като захранващ блок за термоелектрически хладилни чанти и други уреди с 12 Volt === работно напрежение с максимална необходима мощност от 60 Watt.

Уредът не е подходящ за компресорни хладилни чанти!

Указания за безопасност

- Електрическите уреди не са детска играчка!** Съхранявайте и използвайте уреда винаги извън обсега на деца.
- Сравнете данните за напрежението върху фабричната табелка с наличното електрозахранване.
- Преди експлоатация на уреда се убедете, че свързващият кабел е в изправност.
- Не използвайте уреда в близост до открит огън или други източници на топлина (парно отопление, силни слънчеви лъчи, газови печки и др.).
- Не потапяйте уреда във вода.
- Пазете уреда и кабелите от горещина и влага (напр. дъжд).
- Внимавайте да не се закриват вентилационните отвори.
- Мрежовият контакт трябва да е инсталиран в близост до уреда и свързането трябва да е лесно достъпно.
- За да изключите уреда, трябва да издърпате щепсела от контакта.
- Ако външният подвижен кабел на този уред е повреден, той трябва да се смени от производителя или неговия отдел за работа с клиенти или от съответно обучен професионалист, за да се предотвратят опасности.

- Внимание опасност от пожар!
Щекерът 12 Volt на потребителя трябва да е поставен в буксата за 12 Volt на мрежовия адаптор!

Изхвърляне

По възможност предайте опаковката за рециклиране.

При спиране на уреда от експлоатация се информирайте относно съответните изисквания за рециклиране.

Технически данни

	Y50
Входно напрежение:	220–240 Volt, 50 Hz
Консумация на енергия:	0,6 A
Ветеринарно-санитарни:	12 Volt ===
Постоянно натоварване:	5 A
Изходна мощност:	60 Watt